

Commission paritaire pour employés des carrières de porphyre du canton de Lessines, de Bierghes-lez-Hal et de Quenast

Paritair Comité voor de bedienden uit de porfiergroeven van het kanton van Lessen, van Bierk-bij-Halle en van Quenast

Convention collective de travail du 24 septembre 2001

Collectieve arbeidsovereenkomst van 24 september 2001

Prépension conventionnelle à 58 ans

Conventioneel brugpensioen op 58 jaar

CHAPITRE Ier. *Champ d'application*

HOOFDSTUK I. *Toepassingsgebied*

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux employés des entreprises qui ressortissent à la Commission paritaire pour employés des carrières de porphyre du canton de Lessines, de Bierghes-lez-Hal et de Quenast.

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is toepasselijk op de werkgevers en op de bedienden van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de bedienden uit de porfiergroeven van het kanton van Lessen, van Bierk-bij-Halle en van Quenast.

Par "employés", on entend les employés et les employées.

Onder "bedienden" wordt verstaan de mannelijke en de vrouwelijke bedienden.

CHAPITRE II. *Dispositions*

HOOFDSTUK II. *Beschikkingen*

Art. 2. La présente convention collective de travail est conclue en application de la convention collective de travail n° 17 conclue le 19 décembre 1974 au sein du Conseil national du travail, instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés, en cas de licenciement, rendue obligatoire par arrêté royal du 16 janvier 1975 et de l'arrêté royal du 7 décembre 1992 relatif à l'octroi d'allocations de chômage en cas de prépension conventionnelle.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten bij toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst nr 17 van 19 december 1974, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding voor sommige bejaarde werknemers, indien zij worden ontslagen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 16 januari 1975 en van het koninklijk besluit van 7 december 1992 betreffende de toekenning van werkloosheidsuitkeringen in geval van conventioneel brugpensioen.

Art. 3. Les employés âgés de 58 ans et plus peuvent bénéficier du régime institué par la convention collective de travail du 19 décembre 1974 précitée.

Art. 3. De bedienden die 58 jaar en ouder zijn, kunnen aanspraak maken op de regeling die is ingevoerd door voormelde collectieve arbeidsovereenkomst van 19 december 1974.

NEERLEGGING-DÉPÔT | REGISTR.-ENREGISTR.
18 -10- 2001

NR.
N°

59638161204

Art. 4. Conformément au § 6 de l'article 2 de l'arrêté royal du 7 décembre 1992 relatif au droit aux allocations de chômage des travailleurs licenciés de 58 ans et plus, le délai de préavis ou la période couverte par l'indemnité de congé des employés licenciés peut prendre fin en dehors de la période au cours de laquelle la présente convention collective de travail est applicable, pour autant que les employés aient atteint l'âge prévu par la présente convention collective de travail durant sa durée de validité.

Art. 5. Pour l'exécution de l'article 4, la procédure suivante doit être respectée :

a) l'employeur notifie le congé de l'employé dans le délai fixé conformément aux dispositions de l'article 82 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail;

b) l'exécution du point a) doit s'inscrire dans le cadre de la procédure de concertation prévue à l'article 10, alinéas 1er et 2 de la convention collective de travail du 19 décembre 1974 (convention collective de travail n° 17);

c) le calcul de l'indemnité complémentaire s'effectue sur la base du salaire annuel déplafonné.

Art. 4. Overeenkomstig § 6 van artikel 2 van het koninklijk besluit van 7 december 1992 betreffende het recht van ontslagen werknemers van 58 jaar en ouder op werkloosheidsuitkeringen, mag de opzeggingstermijn of de door de opzeggingsvergoeding gedekte periode van de ontslagen bedienden een einde nemen buiten de geldigheidsduur van deze collectieve arbeidsovereenkomst, voor zover de ontslagen bedienden de leeftijd voorzien in deze collectieve arbeidsovereenkomst bereikt hebben tijdens haar geldigheidsduur.

Art. 5. Voor de uitvoering van artikel 4 moet de volgende procedure worden gevolgd :

a) de werkgever betekent het ontslag aan de bediende binnen de termijn, die is vastgesteld overeenkomstig de bepalingen van artikel 82 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten;

b) de uitvoering van punt a) moet geschieden in het kader van de procedure van overleg die is bepaald in artikel 10, eerste en tweede lid van de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 december 1974 (collectieve arbeidsovereenkomst nr 17);

c) de berekening van de aanvullende vergoeding geschiedt op basis van het jaarlijks onbegrensd loon.

CHAPITRE III. *Disposition finale*

HOOFDSTUK III. *Slotbepaling*

Art. 6. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 2001 et cesse d'être en vigueur le 30 juin 2003.

Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2001 en houdt op van kracht te zijn op 30 juni 2003.